



မူလဝင်ငွေအခြေအနေသို့ ပြန်လည်ရောက်ရှိစေရေးအစီအစဉ် သီလဝါ

Income Restoration Program in Thilawa

မူလဝင်ငွေပြန်လည်ရရှိရေးအစီအစဉ်နှင့်သက်ဆိုင်သော အလုပ်ရုံဆွေးနွေးပွဲ (၂၀၁၈ခုနှစ်၊ မေလ၊ ၆ရက်နေ့)

Income Restoration Program workshop (06<sup>th</sup> May, 2018)



သီလဝါအထူးစီးပွားရေးဇုန်စီမံခန့်ခွဲမှုကော်မတီမှမူလဝင်ငွေအခြေအနေသို့ပြန်လည်ရရှိစေရေးအစီအစဉ်နှင့်သက်ဆိုင်သော အလုပ်ရုံဆွေးနွေးပွဲအား ၂၀၁၈ခုနှစ်မေလ၆ရက်နေ့တွင်(ဇုန်-ဘီ) ပြန်လည်နေရာချထားရေးနေရာ၌ကျိုက်ကာကျွမ်းကျင်ပညာရှင်အဖွဲ့၏ နည်းပညာပိုင်းဆိုင်ရာပံ့ပိုးမှုဖြင့်ပြုလုပ်ကျင်းပခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါဆွေးနွေးပွဲသို့စုစုပေါင်း၆၂ ဦးတက်ရောက်ခဲ့ပါသည်။ ဆွေးနွေးပွဲတွင် ပြန်လည်နေရာချထားရေးနေရာနှင့်သက်ဆိုင်သည့် ရေပေးစနစ်၊ ကိစ္စလျှပ်စစ်မီးကိစ္စ၊ မိလ္လာပြဿနာ၊ အစိုးရဌာနနှင့်သက်ဆိုင်သော ကိစ္စရပ်များ၊ အလုပ်အကိုင်ရရှိရေးနှင့်အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းသင်တန်းနှင့်သက်ဆိုင်သောကိစ္စရပ်များကိုဆွေးနွေးခဲ့ကြပါသည်။ ထို့အပြင်မြိုင်သာယာ(၃)(ဇုန်-ဘီ)ပြန်လည်နေရာချထားရေးနေရာတွင် ဆယ်အိမ်မှူးရွေးချယ်ခန့်ထားခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ညောင်ပိုင်းကျေးရွာအုပ်စုအုပ်ချုပ်ရေးမှူးအဖွဲ့နှင့်ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရန်ဆွေးနွေးခဲ့ကြပါသည်။

On 06<sup>th</sup> May 2018, Income Restoration Program Workshop was held at Zone B relocation site organized by TSMC with the technical support of JET. 62 participants attended the workshop. During that workshop, Relocation site issues (Water Supply System, Electricity issue, Toilet issue), Government related issues such as NRC, Census transfer and land title, Local Employment issues (Job readiness and vocational training) were discussed among them. In addition, the participants confirmed to choose 10 HHs Head Leader by cooperating with Nyaung Wine Village Tract Administrator.

ကျောက်တန်းမြို့နယ် အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာန၊ ရွှေပြည်သာယာကျေးရွာနှင့် သီတာမြိုင်ကျေးရွာတို့တွင် သီလဝါ အထူးစီးပွားရေးဇုန် မကျေနပ်မှုဆိုင်ရာစီမံခန့်ခွဲမှု လုပ်ထုံးလုပ်နည်းအကြောင်းကို မိတ်ဆက်ရှင်းလင်းခြင်း (၂၀၁၈ခုနှစ်၊ မေလ ၁၅ရက်နှင့် ၂၇ရက်နေ့)

Introduction of TCMP Rollout with PACs at Kyauktan general administrative office, Shwe Pyi Tharyar Village and Thida Myaing Village (15<sup>th</sup> and 27<sup>th</sup> May 2018)



၂၀၁၈ခုနှစ်၊ မေလ ၁၅ရက်နှင့် ၂၇ရက်နေ့တို့တွင် သီလဝါအထူးစီးပွားရေးဇုန်မကျေနပ်မှုဆိုင်ရာစီမံခန့်ခွဲမှုလုပ်ထုံးလုပ်နည်းအားပြန်မာဂျပန်သီလဝါဖွံ့ဖြိုးရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်၊ ရွှေပြည်သာယာကျေးရွာနှင့်သီတာမြိုင်ကျေးရွာတို့တွင်မိတ်ဆက်ရှင်းလင်းခြင်းများပြုလုပ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါရှင်းလင်းပွဲသို့ MJTD၊ TSMC ကျိုက်ကာကျွမ်းကျင်ပညာရှင်အဖွဲ့၊ ကျောက်တန်းမြို့နယ်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနနှင့်ကျေးရွာလူထုများမှ စုစုပေါင်း ၂၃၅ ရောက်ခန့် တက်ရောက်ခဲ့ကြပါသည်။ လူထုဆက်ဆံရေးအရာရှိမှ TCMP လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့်လုပ်ဆောင်ချက်များအားရှင်းလင်းတင်ပြခြင်းတက်ရောက်လာသူများမှအဆိုပါဖြေရှင်းရေးယန္တရားရှိနေသည့်အတွက်၎င်းတို့၏မကျေနပ်ချက်များကိုတင်ပြရာတွင်ယခင်ကထက်ပိုမိုလွယ်ကူဆင်ခြေကြောင်း ပြောကြားခဲ့ပါသည်။

In order to share the idea of TCMP, roll-out meetings are made at MJTD Office, Shwe Pyi Tharyar Village and Thida Myaing village on 15<sup>th</sup> and 27<sup>th</sup> May 2018. Around 235 participants including Officers form Kyauktan General Administration Office, members from TSMC, Community Relation Officer from MJTD, JET and community from Shwe Pyi Tharyar and Thida Myaing Village attended the meeting respectively. Participants mentioned that having the good grievance mechanism in Thilawa SEZ not only makes the community easy to raise their concerned issues but also to resolve effectively than before.

**သီလဝါအထူးစီးပွားရေး(ရန်ဘီ)စီမံကိန်းကြောင့်ထိခိုက်သူများ အတွက် လုပ်ငန်းခွင်မဝင်ခင် ကြိုတင်ပြင်ဆင်ခြင်း သင်တန်း (၂၀၁၈ခုနှစ်၊ မေလ၊ ၁၇ရက် နှင့် ၁၈ရက်)**

**Community Workshop with Zone B PAPs: The agreement for water usage charges and collects the other relevant data (18<sup>th</sup> Feb, 2018)**



သီလဝါအထူးစီးပွားရေးရန်ဘီခန့်ခွဲမှုကော်မတီသည်ရန်ဘီစီမံကိန်းကြောင့်ထိခိုက်သူများအတွက်လုပ်ငန်းခွင်မဝင်ခင်ကြိုတင်ပြင်ဆင်ခြင်းသင်တန်းကို ၂၀၁၈ခုနှစ်၊မေလ၊၁၇ရက်နှင့်၁၈ရက်နေ့တို့တွင်ဂျီကကာကျွန်းကျင်ပညာရှင်အဖွဲ့၊ ဇီနည်းပညာပိုင်းဆိုင်ရာပံ့ပိုးကူညီမှုဖြင့် ၂ရက်သင်တန်းအားဖွင့်လှစ်သင်ကြားပေးခဲ့ပါသည်။ သင်တန်း၏အဓိကရည်ရွယ်ချက်မှာစီမံကိန်းကြောင့်ထိခိုက်သူများအားလုပ်ငန်းခွင်မဝင်ခင်ကြိုတင်ပြင်ဆင်ထားသင့်သောအချက်များအားသိရှိစေရန်နှင့်၎င်းတို့နှင့်သင့်လျော်သောအလုပ်အကိုင်ရှာဖွေရာတွင်လွယ်ကူအဆင်ပြေစေရန်ကူညီထောက်ပံ့ပေးခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပါသင်တန်းသို့စုစုပေါင်း ၂၃ဦးတက်ရောက်ခဲ့ပါသည်။ သင်တန်းတက်ရောက်သူများအား Alidac Myanmar Healthcare Co., Ltd နှင့် Foster Electric Co., Ltd တို့မှသင်တန်းဆရာ/ဆရာမများမှသင့်လျော်သော အလုပ်အကိုင်ရှာဖွေခြင်းအလုပ်လျှောက်လွှာ CV ပြင်ဆင်ခြင်း၊ အင်တာဗျူးဖြေဆိုနည်းများ၊ ဝန်ထမ်းကောင်းတစ်ဦး၏အမူအကျင့်များနှင့် ကုမ္ပဏီများ၏အခြေခံစည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကိုသင်ကြားပို့ချခဲ့ပါသည်။

Job Readiness Training for Zone B PAPs was started on 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> of May 2018 organized by TSMC with the technical support of JET. The purpose of the training is to support the PAPs to be easy on finding their suitable jobs and to prepare the needs before they start working. Total 23 participants attended the training. Finding the suitable job, preparing the CV, interview tips, good employee's behaviors and general rules and principles were lectured by trainers from Alidac Myanmar Healthcare Co.,Ltd and Foster Electric Co.,Ltd.

**လူထုဆက်ဆံရေးအတွက်အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိသော နည်းပညာနှင့်သက်ဆိုင်သည့်အလုပ်ရုံအစည်းအဝေးကိုပြုလုပ်ခြင်း ၂၀၁၈ ခုနှစ် မေလ၊ ၂၅ ရက်**

**Seminar on strategic and interactive public relation 25<sup>th</sup> May 2018**



၂၀၁၈ ခုနှစ် မေလ ၂၅ ရက် နေ့တွင် တွင် Strategic and interactive public relations seminar ကို သီလဝါအထူးစီးပွားရေးရန်ဘီခန့်ခွဲမှုကော်မတီတွင်ပြုလုပ်ခဲ့ပါသည်။ သင်တန်းအား သီလဝါအထူးစီးပွားရေးရန် ဝီမံခန့်ခွဲမှုကော်မတီမှ အဖွဲ့ဝင် ဒေါ်စိုးစိုးအေး ၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန၊ ဆောက်လုပ်ရေးဦးစီးဌာန၊ CRT team, JICA Expert Team (IRP), and JICA Expert Team (RWP) တို့တက်ရောက်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါသင်တန်းတွင် သင်တန်းပေးသူအဖြစ် ဦးစိန်ဝင်း Training Director of Myanmar Journalism Institute မှ သင်တန်းပို့ချခဲ့ပါသည်။ သင်တန်းတွင် (1) Know the Media (2) News worthiness (3) Target and Message (4) Communication Strategy Plan တို့ကိုဆွေးနွေးပို့ချခဲ့ပါသည်။ ဆွေးနွေးပွဲအပြီးသင်တန်းရောက်လာသူများမှ ၎င်းတို့သိလိုသည်များနှင့် မရှင်းလင်းသည့် အချက်များအား မေးမြန်းဆွေးနွေးခဲ့ပါသည်။

On 25<sup>th</sup> May 2018, Strategic and interactive public relation seminar was held at MJTD lectured by U Sein Win, Training Director from Myanmar Journalism Institute. TSMC members, Environmental and construction department of OSSC, CRT members, JET and resettlement work plan (RWP) team attended the seminar. The knowledge about the media, news worthiness, target and message, communication strategy is explained and discussed with the participants together by raising the questions and concerned information.



**မူလဝင်ငွေပြန်လည်ရရှိရေးအစီအစဉ်အလုပ်ရုံဆွေးနွေးပွဲ  
၂၀၁၈ ခုနှစ် မေလ ၂၇ရက်**



၂၇.၅.၂၀၁၈ရက်နေ့တွင် ကျောက်တန်းမြို့နယ် မြို့ပြနှင့်အိမ်ရာ ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနရုံးတွင် မူလဝင်ငွေပြန်လည်ရရှိရေး အစီအစဉ် အလုပ်ရုံဆွေးနွေးပွဲပြုလုပ်ခဲ့ပါသည်။အဆိုပါဆွေးနွေးပွဲကို ပြန်လည် နေရာချထားရေး ပြင်ပတွင်နေထိုင်သည့် အိမ်ထောင်စုများ၊ JICA Expert Team ၊ သီလဝါအထူးစီးပွားရေးဇုန်စီမံခန့်ခွဲမှုကော်မတီတို့ တွေ့ဆုံဆွေးနွေးခဲ့ပါသည်။ဆွေးနွေးပွဲတွင်မူလဝင်ငွေ ပြန်လည် ရရှိရေးအတွက်အလုပ်အကိုင်ရရှိရေးနှင့် ပတ်သက်၍ CVတင်ရန်၊ အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းသင်တန်းများတက်လိုလျှင် တက်ရောက် နိုင်ပါကြောင်းဆွေးနွေးခဲ့ပါသည်။တက်ရောက်လာသည့်သူများမှလုပ်ငန်း တိုအသက်အရွယ်နှင့်ကိုက်ညီသည့် အလုပ်အကိုင်များရရှိလို ကြောင်း တင်ပြခဲ့ကြပါသည်။

**IRP consultation workshop with Zone B PAPs (Economically affected) 27<sup>th</sup> May 2018**



IRP consultation workshop was made with Zone B economically affected households at Kyauktan Urban and Housing Department on 27<sup>th</sup> May 2018. Community relation officer, 7 affected households, TSMC members and JET attended the workshop. During the workshop, the awareness of IRP activities which include consultation meeting with PAPs, technical support, follows up and monitoring are explained. After that JET shared the information about the job matching procedures and consulted with the PAPs who want to apply the work at SEZ and attend the further vocational trainings.

**ဇုန်ဘီပြန်လည်နေရာချထားရေးနေရာတွင်အားနည်းသော မိသားစုများအားမေလအတွက်ထောက်ပံ့ခြင်း  
၂၀၁၈ ခုနှစ် မေလ ၂၅ရက်**



မူလဝင်ငွေပြန်လည်ရရှိရေးအစီအစဉ်ဖြင့်အပိုင်း(ခ)မှပြောင်းရွှေ့နေထိုင်သူများနေထိုင်သည့်ပြန်လည်နေရာချထားရေးနေရာမြိုင်သာယာတိုးချဲ့ ရပ်ကွက်တွင်ရှိကံကကျမ်းကျင်ပညာရှင်အဖွဲ့၏ပံ့ပိုးကူညီမှုဖြင့်သတ်မှတ်ချက်နှင့်ကိုက်ညီသည့်အကျိုးစင်အိမ်ထောင်စု(၂၀)ကို (၁၉.၃.၂၀၁၈) ရက်နေ့မှ (၂၃.၃.၂၀၁၈)ရက်နေ့အထိ သီလဝါအထူးစီးပွားရေးဇုန်စီမံခန့်ခွဲမှုကော်မတီမှထောက်ပံ့ပေးခဲ့ပါသည်။

**Vulnerable People Program for May was provided at Zone B relocation site 25<sup>th</sup> May, 2018**



The in-kind provision support in Vulnerable People Program (VPP) was started at Zone B relocation site on 19<sup>th</sup> March 2018 by TSMC with the technical support of JET. In accordance with VPP criteria, 20 households were identified as vulnerable families.